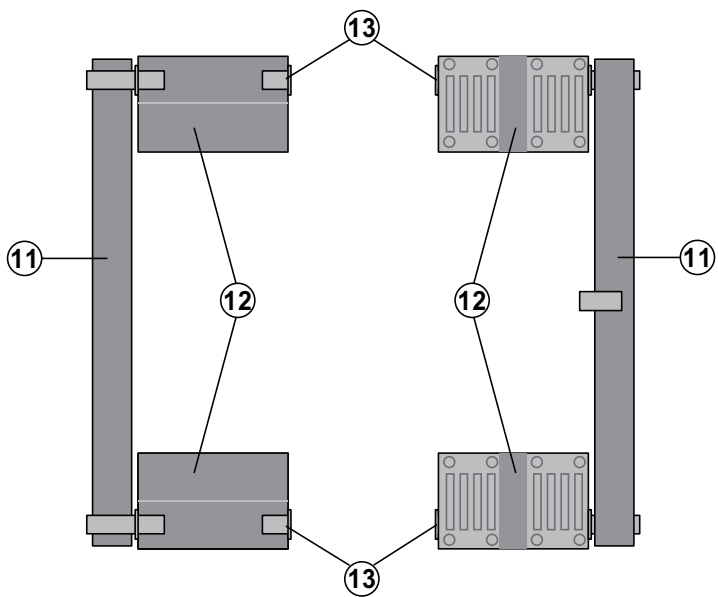
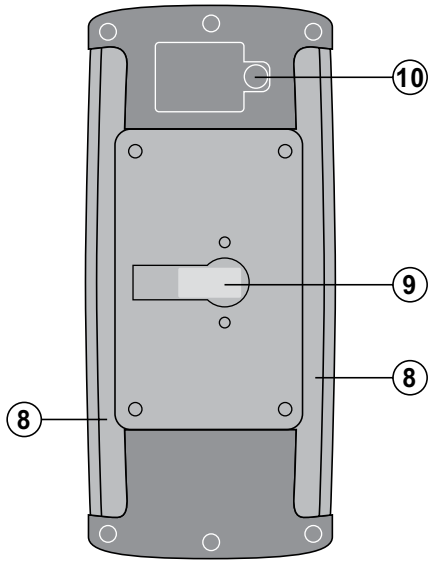
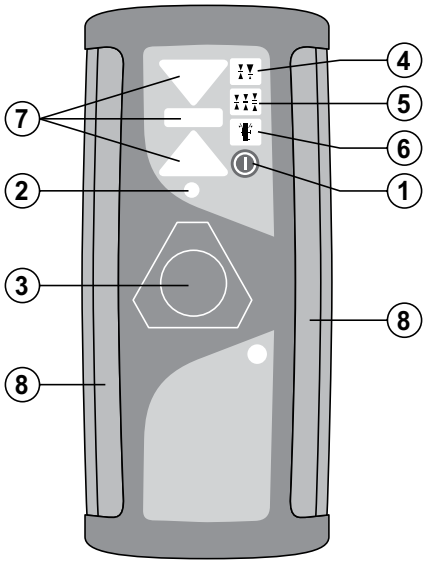


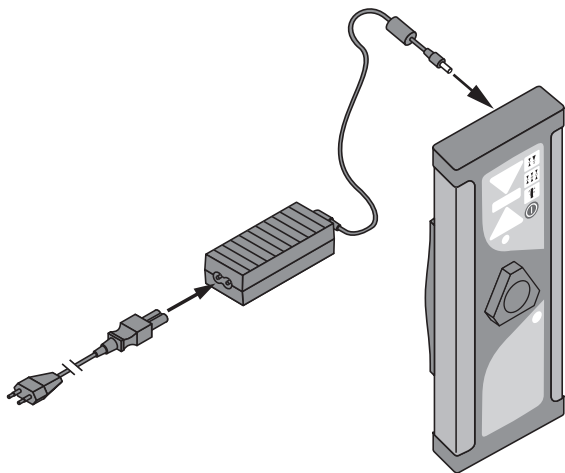
<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>it</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>es</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>pt</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>nl</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>da</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>sv</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>no</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>fi</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>pl</b>
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>cs</b>
<b>Návod na obsluhu</b>	<b>sk</b>



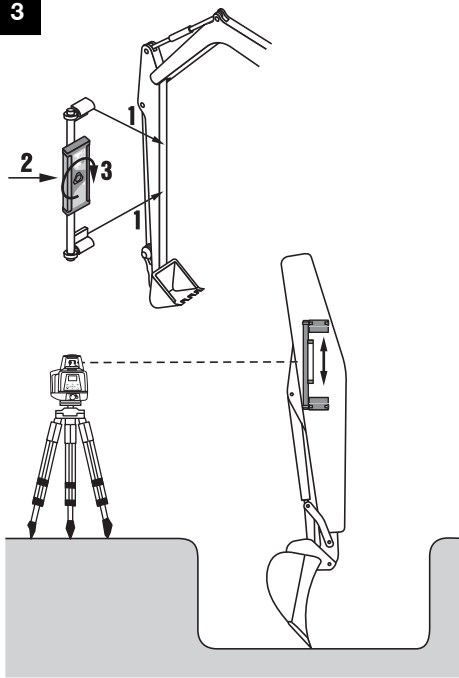
1



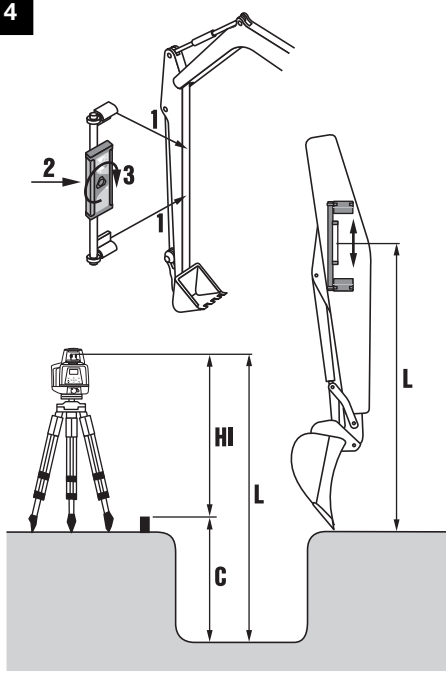
2



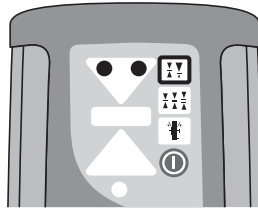
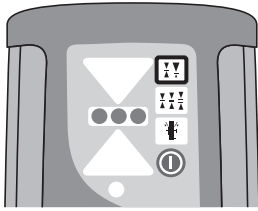
3



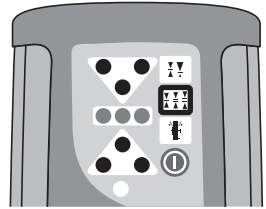
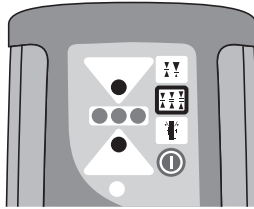
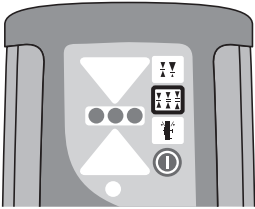
4



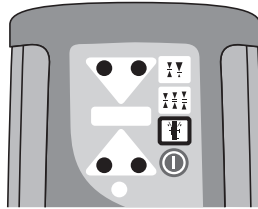
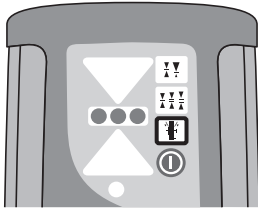
5



6



7



## Přijímač pro stroje PRM 15

**Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.**

**Tento návod k obsluze ukládejte vždy u přístroje.**

**Jiným osobám předávejte přístroj pouze s návodem k obsluze.**

Obsah	Stránka
1 Všeobecné pokyny	119
2 Popis	120
3 Příslušenství	121
4 Technické údaje	121
5 Bezpečnostní pokyny	122
6 Uvedení do provozu	123
7 Obsluha	124
8 Čistění a údržba	125
9 Likvidace	126
10 Záruka výrobce	126
11 Upozornění FCC (platné v USA)	126
12 Prohlášení o shodě ES (originál)	127

**1** Čísla odkazují na obrázky. Obrázky se nacházejí na začátku návodu k obsluze.

V textu tohoto návodu k obsluze označuje "přístroj" vždy přijímač pro stroje PRM 15.

**Části přístroje, ovládací a indikační prvky 1**

### Přijímač pro stroje PRM 15

- 1 Tlačítko zap/vyp
- 2 Ukazatel stavu baterie
- 3 Upevňovací úchyt
- 4 Tlačítko pro posunování požadované úrovně
- 5 Tlačítko pro nastavení citlivosti
- 6 Tlačítko pro zobrazení svislice
- 7 Ukazatel požadované úrovně
- 8 Přijímací okénko
- 9 Upevňovací šroub
- 10 Nabíjecí konektor

### Magnetický držák PRMA 70

- 11 Hliníková trubka
- 12 Sady magnetů
- 13 Upevňovací šroub

## 1 Všeobecné pokyny

### 1.1 Signální slova a jejich význam

#### NEBEZPEČÍ

Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k úmrtí.

#### VÝSTRAHA

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým poraněním nebo k úmrtí.

#### POZOR

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým poraněním nebo k věcným škodám.

#### UPOZORNĚNÍ

Pokyny k používání a ostatní užitečné informace.

### 1.2 Vysvětlení piktogramů a další upozornění

#### Výstražné značky



Varování před všeobecným nebezpečím

#### Symbole



Před použitím čtěte návod k obsluze



Odpady odevzdávejte k recyklaci

## Umístění identifikačních údajů na zařízení

Typové označení a sériové označení je umístěné na typovém štítku přístroje. Zapište si tyto údaje do svého návodu k obsluze a při dotazech adresovaných našemu zastoupení nebo servisnímu oddělení se vždy odvolávejte na tyto údaje.

Typ:

Generace: 01

Sériové číslo:

## 2 Popis

### 2.1 Používání v souladu s určeným účelem

Přijímač pro stroje Hilti PRM 15 je elektronický přijímač laserového paprsku, který může přijímat paprsky od rotačního laseru pro určování polohy. Přístroj by měl být pomocí magnetického držáku připevněn na magnetickém povrchu, například na ramenu bagru. Po uvedení do provozu se uživateli na přístroji vizuálně zobrazí požadovaná úroveň referenční roviny laseru ve vztahu ke lžici bagru.

Dodržujte údaje o provozu, péči a údržbě, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Zohledněte vlivy okolí. Nepoužívejte přístroj tam, kde hrozí nebezpečí požáru nebo exploze.

**Úpravy nebo změny na přístroji nejsou dovoleny.**

### 2.2 Vlastnosti

Přístroj je vybavený dlouhým přijímacím okénkem pro příjem laserového paprsku v rozsahu 360 stupňů, které zvyšuje pracovní rozsah a pracovní vzdálenost. Výrazné LED ukazatele umožňují jasné zobrazení. Kryt z vyztuženého polykarbonátu zvyšuje robustnost přístroje a umožňuje jeho používání po mnoho let. Přístroj používá nabíjecí akumulátory NiMH.

### 2.3 Obsah dodávky

- 1 Přijímač pro stroje PRM 15
- 1 Návod k obsluze
- 1 Magnetický držák PRMA 70
- 1 Síťový adaptér PRA 85
- 1 Certifikát výrobce

### 2.4 LED ukazatele po zadání

Nastavení posunutí požadované úrovně



Standardní nastavení (požadovaná úroveň je uprostřed přijímače): 1 sekundu svítí zelené LED požadované úrovně.

Režim bagru (požadovaná úroveň je na horním okraji přijímače): 1 sekundu svítí dvě červené LED horní šipky.

Nastavení citlivosti požadované úrovně



Režim vysoké citlivosti: 1 sekundu svítí zelené LED požadované úrovně.

Standardní režim: 1 sekundu svítí zelené LED požadované úrovně a vždy jedna červená LED u každé šipky.

Režim nízké citlivosti: 1 sekundu svítí zelené LED požadované úrovně a všechny červené LED směrových šipek.

Nastavení zobrazení svíslice



Zobrazení svíslice je vypnuté: 2 sekundy nepřetržitě svítí zelené LED požadované úrovně.

Zobrazení svíslice je zapnuté: 2 sekundy střídavě blikají vždy dvě červené LED obou šipek.

## UPOZORNĚNÍ

Jedním stisknutím tlačítka se zobrazí aktuálně zvolený režim. Postupným stisknutím tlačítek se dostanete do příslušného režimu volby.

## 2.5 Ukazatel během příjmu laserového paprsku

Ukazatel stavu nabití	Plně nabitá baterie: LED nesvítí. Slabá baterie: Bliká červená LED. Vybitá baterie: Červená LED svítí, dokud nejsou baterie zcela vybité.
Ukazatel požadované úrovně	Výška přijímače vzhledem k výšce laserového paprsku se zobrazuje pomocí jasně červeně svítících LED, jež zároveň udávají směr, kterým je nutno pohybovat přijímačem, aby byla dosažena požadovaná úroveň. Jasně zeleně svítící LED, přijímač se nachází na požadované úrovni rotačního laseru.
Zobrazení svislice	Přijímač je ve svislé poloze: Ukazatele požadované úrovně svítí nepřetržitě. Přijímač není ve svislé poloze ( $\pm 2,5$ stupně od svislice): LED požadované úrovně blikají rychle nebo pomalu.

## 2.6 LED ukazatele po připojení síťového adaptéru

Ukazatel stavu nabití akumulátoru	Fáze kondicionování (přípravy) akumulátoru: V této fázi se akumulátor připravuje na fázi normálního nabíjení. Tato fáze se spustí po zapojení zástrčky do síťové zásuvky a trvá cca 10-20 minut. - Zelená LED bliká pomalu (0,85 Hz) - probíhá fáze kondicionování. - Zelená LED bliká rychle (1,7 Hz) - chyba fáze kondicionování. Normální nabíjení: Tato fáze začíná po úspěšném dokončení fáze kondicionování. - Zelená LED svítí nepřetržitě - akumulátor se nabíjí. - Zelená LED bliká pomalu a pravidelně (0,85 Hz) - akumulátor je plně nabitý. - Zelená LED bliká velmi rychle (6,7 Hz) - chyba při nabíjení. Nabíjecí cyklus byl přerušen. Znovu připojte nebo vyměňte síťový adaptér.
-----------------------------------	--

CS

## 3 Příslušenství

### Označení

Konektor do zásuvky v automobilu PRA 86

## 4 Technické údaje

Technické změny vyhrazeny!

### Přijímač pro stroje PRM 15

Úhel příjmu laseru	2 x 180° = 360°
Senzor - měření příjmu	Průběžně proporcionálně
Vertikální příjem	203 mm (8")
Dosah přijímače pro stroje (rádius)	3...488 m (10 až 1600 ft)
Přesnost přijímače pro stroje	$\pm 2$ mm ( $\pm 0,079$ ")
Možná rychlost laseru	150 ot/min až 1 200 ot/min
Kompatibilita přijímače	Standardní infračervené rotační lasery a rotační lasery s viditelnými paprsky
Necitlivost vůči světelným impulzům výstražných světel na staveništi	Ano

Barevné schéma LED	horní šipka (červená) linie požadované úrovně (zelená) dolní šipka (červená)
Přesnost šířky pásem (standardní režim)	Šířka pásma s vysokou citlivostí = 5 mm ( $\frac{3}{16}$ in) Šířka standardního pásma = 10 mm ( $\frac{3}{8}$ in) Šířka pásma s nízkou citlivostí = 20 mm ( $\frac{3}{4}$ in)
Přesnost šířky pásem (režim bagru)	Šířka pásma s vysokou citlivostí = 12 mm ( $\frac{1}{2}$ in) Šířka standardního pásma = 25 mm (1 in) Šířka pásma s nízkou citlivostí = 50 mm (2 in)
Automatické vypnutí	po 30 minutách v zapnutém režimu bez příjmu laserového paprsku
Hmotnost (kryt)	1,2 kg (2,5 lbs)
Rozměry (L x B x H)	241 mm x 111 mm x 106 mm (9,5" x 4,38" x 4,2")
Integrovaný upevňovací šroub	Lze upevnit na trubku magnetického držáku (max. vnější průměr 1")
Provozní teplota	-20...+60 °C (-4 °F až 140 °F)
Skladovací teplota	-40...+70 °C (-40 °F až 158 °F)
Vlhkost vzduchu	90% vlhkost vzduchu za 48 hodin při 32 °C
Třída ochrany	IP 67
Akumulátor	5 AA NiMH (nelze použít na stavbě)
Zdroj energie	Trvalý ukazatel u laserového paprsku: 25 hodin (při plně nabitém akumulátoru a 70 °F)
Nabíjecí teplota	+5...+35 °C (41 °F až 95 °F)
Doba nabíjení akumulátoru	5 hodin pro úplné nabití

CS

### Síťový adaptér PRA 85

Napájení	115...230 V
Síťová frekvence	47...63 Hz
Jmenovitý výkon	40 W
Jmenovité napětí	12 V
Provozní teplota	+0...+40 °C (32 °F až +104 °F)
Skladovací teplota (v suchu)	-25...+60 °C (-13 °F až 140 °F)
Hmotnost	0,23 kg (0,51 lbs)
Rozměry (L x B x H)	110 mm x 50 mm x 32 mm (4,3" x 2" x 1,3")

## 5 Bezpečnostní pokyny

### 5.1 Základní bezpečnostní pokyny

Vedle technických bezpečnostních pokynů uvedených v jednotlivých kapitolách tohoto návodu k obsluze je nutno vždy striktně dodržovat následující ustanovení.

### 5.2 Všeobecná bezpečnostní opatření

- Při práci držte jiné osoby, obzvláště děti, v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.
- Před použitím přístroj zkontrolujte. Pokud je přístroj poškozený, svěřte jeho opravu servisnímu středisku Hilti.

- Nevyřazujte z činnosti žádná bezpečnostní zařízení a neodstraňujte informační a výstražné tabule.
- Po nárazu nebo působení jiného mechanického vlivu je nutné nechat přístroj zkontrolovat v servisním středisku firmy Hilti.
- Při použití magnetických držáků zajistěte, aby byl přístroj správně nasazený.
- Aby nedocházelo k chybným měřením, udržujte přijímací políčko čisté.
- Ačkoliv je přístroj konstruován pro používání v nepříznivých podmínkách na staveništi, měli byste s ním zacházet opatrně, podobně jako s jinými op-



tickými a elektrickými přístroji (dalekohled, brýle, fotoaparát).

- h) Přestože je přístroj chráněn proti vlhkosti, před uložením do transportního pouzdra jej do sucha otřete.
- i) Přístroj držte co možná nejdále od uší, aby nedošlo k poškození sluchu.

### 5.2.1 Elektrická bezpečnost



- a) Baterie nepatří do rukou dětem.
- b) Nevystavujte baterie nadměrnému teplu a nevhazujte je do ohně. Baterie mohou explodovat nebo může dojít k uvolnění toxických látek.
- c) Baterie nenabíjejte.
- d) Baterie nepřipojujte k přístroji pájením.
- e) Nevybíjejte baterie zkratováním, mohou se přehřát a popálit vás.
- f) Baterie neotevírejte a nevystavujte je nadměrné mechanické zátěži.
- g) Pro provoz přístroje a nabíjení akumulátoru používejte pouze síťový adaptér PRA 85 nebo konek-

tor do zásuvky v automobilu PRA 86. Jinak hrozí nebezpečí poškození přístroje.

### 5.3 Správné uspořádání pracoviště

- a) Při práci na žebříku a lešení se vyhýbejte nepřírodnému držení těla. Při práci stůjte vždy bezpečně a stále udržujte rovnováhu.
- b) Měření přes sklo, na skle nebo přes jiné předměty může zkreslit výsledky.
- c) Přístroj používejte pouze v definovaných mezích použití.

### 5.4 Elektromagnetická kompatibilita

Ačkoli přístroj splňuje požadavky příslušných směrnic, nemůže firma Hilti vyloučit možnost, že bude přístroj rušený silným zařízením, což může vést k chybným operacím. V takovém případě, nebo máte-li nějaké pochybnosti, je třeba provést kontrolní měření. Rovněž nemůže firma Hilti vyloučit, že nebudou rušeny jiné přístroje (např. navigační zařízení letadel).

### 5.5 Magnetický držák

**POZOR!**Ačkoli je magnetický držák vybavený silnými magnety, je jeho nosnost omezená na 1,1 kg (2,5 lbs).

Abyste zabránili poranění, dbejte při upevňování magnetického držáku na to, aby se vám prsty nedostaly mezi sadu magnetů a montážní plochu.

## 6 Uvedení do provozu



### 6.1 Nabíjení akumulátoru



#### NEBEZPEČÍ

Používejte pouze příslušné síťové adaptéry Hilti, které jsou uvedené v části "Příslušenství".

### 6.2 Volitelné možnosti pro nabíjení akumulátoru

#### NEBEZPEČÍ

Síťový adaptér PRA 85 se smí používat pouze v budovách. Zabraňte vniknutí vlhkosti.

### 6.3 Nabíjení akumulátoru v přístroji **2**

#### UPOZORNĚNÍ

Dbejte na to, aby teplota při nabíjení odpovídala doporučené nabíjecí teplotě (5 až 35 °C/ 41 až 95 °F).

- 1. Vytáhněte uzávěr tak, aby byl vidět nabíjecí konektor na akumulátoru.

- 2. Konektor síťového adaptéru nebo konektor do zásuvky v automobilu zapojte do akumulátoru.

**UPOZORNĚNÍ** Během nabíjení indikuje stav nabití ukazatel akumulátoru na přístroji.

### 6.4 Umístění

Rotační laser postavte na vhodné a bezpečné místo, přičemž zorné pole mezi rotačním laserem a přijímačem pro stroje by nemělo být narušené žádnými objekty. Přijímač pro stroje Hilti PRM 15 lze používat do vzdálenosti 488 m (750 ft) (dosah závisí také na výkonu použitého rotačního laseru).

#### VÝSTRAHA

Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze PRM 15 a rovněž veškeré ostatní bezpečnostní předpisy a postupy na svém bezprostředním pracovišti.

### 6.5 Posunutí sady magnetů

#### UPOZORNĚNÍ

Aby bylo možné se vyhnout překážkám, lze sady magnetů na trubce držáku přesunout do jakékoli libovolné polohy. Ve většině případů není posunutí sady magnetů nutné. Pokud je přesunutí sady magnetů nutné, mělo by se provést před upevněním magnetického držáku na stroj.

1. Pomocí  $\frac{5}{16}$ palcového (8 mm) klíče pro vnitřní šestihran povolte svěrací šroub.
2. Posuňte sadu magnetů na trubce do požadované polohy.
3. Utáhněte opět upevňovací šroub utahovacím momentem 11 Nm.

**UPOZORNĚNÍ** Příjímač pro stroje upevněte mezi sady magnetů.

### 6.6 Připevnění magnetického držáku

#### UPOZORNĚNÍ

U minibagru lze magnetický držák upevnit na bok, přední nebo zadní stranu ramena bagru. Magnetický držák lze upevnit také na hydraulická vedení nebo přes svary, protože je opatřený příslušnými výřezy.

1. Magnetický držák přiložte na magnetickou plochu (obsahující železo). Dbejte na to, aby plocha byla rovná a čistá.
2. Určete upevňovací bod na stroji. Dbejte přitom na odpovídající výšku rotačního laseru.
3. Horní hranu horní sady magnetů nasadte na montážní plochu.
4. Dolní sadu magnetů pomalu posunujte na montážní plochu, dokud nebudou obě sady magnetů bezpečně držet.

**UPOZORNĚNÍ** Některé části magnetického držáku jsou kovové, a mohou proto zanechat na některých plochách stopy.

**UPOZORNĚNÍ** Aby bylo zajištěno co možná nejlepší upevnění, musí obě sady magnetů zcela doléhat na montážní plochu.

### 6.7 Upevnění přijímače pro stroje

Příjímač pro stroje umístíte mezi obě sady magnetů. Protáhněte ho přitom hákem a poté utáhněte upevňovací šroub ve směru hodinových ručiček. Někdy může být nutné nejprve povolit upevňovací šroub otáčením proti směru hodinových ručiček a teprve poté ho utáhnout.

### 6.8 Sejmutí magnetického držáku

1. Vyjměte příjímač pro stroje z magnetického držáku.
2. Sejměte magnetický držák z montážní plochy.

### 6.9 Upozornění pro instalaci na bagr

#### UPOZORNĚNÍ

Při použití bagru nebo traktorového bagru by mělo rameno bagru svisle nebo přibližně svisle. Rameno bagru je třeba nastavit tak, aby ho při každém odečítání požadované úrovně bylo možno znovu umístit do stejné polohy. Tato poloha je dále nazývána "polohou pro kontrolu výšky". Příjímač pro stroje lze montovat ve stavební jámě nebo mimo ni.

#### 6.9.1 Instalace přijímače pro stroje uvnitř stavební jámy

1. Vybaguejte malou plochu až do požadované výšky/hloubky. Lžici umístíte ve stavební jámě do "polohy pro kontrolu výšky".
2. Umístíte rotační laser na vhodné místo (mimo stavební jámu) pro optimální příjem laserového paprsku a efektivní provoz stroje a zapněte ho.
3. Upevněte magnetický držák na stranu ramena bagru ve výšce laseru.
4. Upevněte příjímač pro stroje do magnetického držáku a posouvejte ho tak dlouho nahoru a dolů, dokud se nezobrazí požadovaná úroveň laserového paprsku a poté ho definitivně upevněte.
5. Začněte provádět výkop. V pravidelných intervalech kontrolujte, zda je výška výkopu v požadované výšce.

#### 6.9.2 Instalace přijímače pro stroje mimo stavební jámu

1. Umístíte rotační laser na vhodné místo (mimo stavební jámu) pro optimální příjem laserového paprsku a efektivní provoz stroje a zapněte ho.
2. Lžici bagru umístíte mimo stavební jámu do "polohy pro kontrolu výšky".
3. Určete požadovanou vzdálenost ( $L$  = vzdálenost roviny laseru od požadované výšky výkopu).
4. Přeneste požadovanou vzdálenost  $L$  na rameno bagru. Začněte od zubů na konci lžice bagru (mimo stavební jámu). Poté upevněte magnetický držák na bok ramena bagru/ramena lžice do této výšky  $L$ .
5. Upevněte příjímač pro stroje. Požadovaná úroveň by se přitom měla nacházet na konci délky  $L$ .
6. Zapněte příjímač pro stroje a začněte provádět výkop.
7. V pravidelných intervalech kontrolujte, zda je výška výkopu v požadované výšce.

## 7 Obsluha

#### UPOZORNĚNÍ

Pro nabíjení akumulátorů se smí používat pouze síťový adaptér PRA 85 doporučený firmou Hilti.

#### 7.1 Zapnutí a vypnutí přístroje

1. 1 sekundu držte stisknuté tlačítko zap/vyp. Příjímač pro stroje se zapne.
2. 3 sekundy držte stisknuté tlačítko zap/vyp. Příjímač pro stroje se vypne.

#### 7.2 Nastavení mezi režimem zarovnávaní a režimem bagru

1. Stiskněte jednou tlačítko zap/vyp. Zobrazí se aktuální režim.

2. Pokud během 2 sekund znovu stisknete tlačítko zap/vyp, můžete nastavit jednu ze dvou možností režimu.

Režim zarovnávání: Požadovaná úroveň je ve střední přijímače pro stroje. Toto nastavení je standardní. 1 sekundu svítí ukazatel požadované úrovně.

Režim bagru: Požadovaná úroveň je blíže hornímu okraji přijímače pro stroje. Výška přijímače vůči laserovému paprsku se zobrazuje se zpožděním 1 sekundy. Zobrazuje se příslušný zvolený režim.

### 7.3 Nastavení přesnosti šířky pásma **6**

#### UPOZORNĚNÍ

Pokud přístroj vypnete a znovu zapnete, zůstanou zachována naposledy používaná nastavení.

1. Stiskněte jednou tlačítko zap/vyp.  
Zobrazí se aktuální šířka pásma.
2. Pokud během 2 sekund znovu stisknete tlačítko zap/vyp, můžete nastavit jednu ze tří možností šířky pásma.  
Režim vysoké citlivosti: 1 sekundu svítí zelená LED požadované úrovně.  
Standardní režim: 1 sekundu svítí zelená LED požadované úrovně a obě červené směrové šipky, které se nacházejí nejbliže požadované úrovně.  
Režim nízké citlivosti: Zelené LED požadované úrovně a všechny červené směrové šipky svítí 1 sekundu. Na 1 sekundu se rozsvítí LED pro všechna nastavení.

### 7.4 Aktivace zobrazení svislice **7**

#### UPOZORNĚNÍ

Pokud přístroj vypnete a znovu zapnete, zůstanou zachována naposledy používaná nastavení. Ukazatele požadované úrovně svítí nepřetržitě, když je přijímač ve svislé poloze. LED požadované úrovně blikají buď rychle nebo pomalu, pokud přijímač není ve svislé poloze ( $\pm 2,5$  stupňů od svislice).

1. Stiskněte jednou tlačítko zap/vyp.  
Znáznorní se momentální zobrazení svislice.
2. Pokud během 2 sekund znovu stisknete tlačítko zap/vyp, můžete zvolit mezi „aktivním“ a „neaktivním“ zobrazením svislice.
3. Nastavte zobrazení svislice na „aktivní“.  
2 sekundy svítí zelená LED požadované úrovně.
4. Nastavte ukazatel svislice na „neaktivní“.  
2 sekundy střídavě bliká horní a dolní LED.

## 8 Čištění a údržba

### 8.1 Čištění a sušení

1. Odfoukejte z povrchu prach.
2. Displejů a přijímacích okének se nedotýkejte prsty.
3. K čištění používejte pouze čisté, měkké hadříky; v případě potřeby je mírně navlhčete čistým lihem nebo malým množstvím vody.

**UPOZORNĚNÍ** Nepoužívejte žádné jiné kapaliny, aby nedošlo k poškození plastových částí.

4. Pokud máte vybavení uložené ve vnitřním prostoru motorového vozidla, dbejte na dodržení teplotních mezí pro jeho skladování (-40 °C až +70 °C/ -40 °F až +158 °F).

### 8.2 Skladování

Navlhle přístroje vybalte. Přístroje, transportní pouzdra a příslušenství je nutno vyčistit a vysušit (max. 40 °C/104 °F). Vybavení vždy zabalte až po úplném usušení. Skladujte ho v suchu.

Po delším skladování nebo po delší přepravě zkontrolujte před použitím přesnost přístroje kontrolním měřením. Před delším skladováním vyjměte z přístroje baterie. Kapalina vyteká z baterií může přístroj poškodit.

### 8.3 Přeprava

Pro přepravu vybavení používejte přepravní karton Hilti nebo obal s obdobnou jakostí.

#### NEBEZPEČÍ

**Přístroj přepravujte vždy bez vložených baterií.**

### 8.4 Kalibrační servis Hilti

Doporučujeme nechávat pravidelně kontrolovat přístroje v kalibračním servisu Hilti, aby bylo možné zajistit spolehlivost dle norem a zákonných požadavků.

### 8.5 Magnetický držák

Magnetický držák udržujte čistý. Mastnotu a nečistotu, které se nahromadí na magnetech nebo v jejich blízkosti, jednoduše oťřete.

Pokud se držák dostane do kontaktu s vodou, položte ho sadami magnetů dolů, aby mohla voda ze sad magnetů odtéct.

Pokud budete muset vyměnit trubku, použijte pouze trubky z hliníku Schedule-40 s největším průměrem 25,4 mm.

Držáky sad magnetů utahujte pouze tehdy, když jsou sady magnetů umístěné na trubce.

## 9 Likvidace

### NEBEZPEČÍ

Při nevhodné likvidaci vybavení může dojít k následujícím efektům:

Při spalování dílů z plastu vznikají jedovaté plyny, které mohou způsobit onemocnění osob.

Baterie mohou při poškození nebo při působení velmi vysokých teplot explodovat a tím způsobit otravu, popálení, poleptání kyselinami nebo znečistit životní prostředí.

Lehkovážnou likvidací umožňujete nepovolaným osobám používat vybavení nesprávným způsobem. Přitom můžete sobě a dalším osobám způsobit těžká poranění, jakož i znečistit životní prostředí.



Výrobky Hilti jsou vyrobeny převážně z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné rozřídění. V mnoha zemích je firma Hilti již zařízena na recyklování vysloužilých výrobků. Ptejte se zákaznického servisního oddělení Hilti nebo svého obchodního zástupce.



Jen pro státy EU

Elektronické měřicí přístroje nevyhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a podle odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická zařízení musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.



Akumulátory likvidujte v souladu s národními předpisy. Pomozte chránit životní prostředí.

CS

## 10 Záruka výrobce

V případě otázek k záručním podmínkám se prosím obraťte na místního partnera HILTI.

## 11 Upozornění FCC (platné v USA)

### POZOR

Tento přístroj byl testován a bylo zjištěno, že splňuje mezní hodnoty stanovené pro digitální přístroje třídy B ve smyslu části 15 směrnic FCC. Tyto mezní hodnoty stanovují dostatečnou ochranu před rušivým vyzařováním při instalaci v obytných oblastech. Přístroje tohoto druhu vytvářejí a používají rádiové frekvence a mohou je také vyzařovat. Mohou proto v případě, že nejsou instalovány a používány podle návodů, způsobovat rušení příjmu rozhlasu.

Nicméně nemůže být zaručeno, že se při určité instalaci nemohou vyskytnout žádná rušení. Pokud by tento přístroj způsoboval rušení rádia a televize, což lze zjistit jeho

vypnutím a opětovným zapnutím, doporučuje se uživateli zkusit odstranit rušení pomocí následujících opatření:

Změňte orientaci nebo místo přijímací antény.

Zvětšete vzdálenost mezi přístrojem a přijímačem.

Poradte se s prodejcem nebo se zkušeným rádiovým a televizním technikem.

### UPOZORNĚNÍ

Změny nebo modifikace, které nebyly výslovně schváleny firmou Hilti, mohou mít za následek ztrátu oprávnění k používání přístroje.

## 12 Prohlášení o shodě ES (originál)

Označení:	Přijímač pro stroje
Typové označení:	PRM 15
Generace:	01
Rok výroby:	2009

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami: do 19. dubna 2016: 2004/108/ES, od 20. dubna 2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan



**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories  
06/2015



**Edward Przybyłowicz**  
Head of BU Measuring Systems

BU Measuring Systems

06/2015

### Technická dokumentace u:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan  
Pos. 1 | 20151223

